

2023

PROYECTO MISIONERO

Capacitación y movilización



ÍNDICE

- 01** Descripción del proyecto. Pág. 03
- 02** Propósito. Pág 04
- 03** Alcance. Pág. 05
- 04** Antecedentes. Pág 06
- 05** Justificación. Pág. 06
- 06** Descripción de las propuestas. Pág. 07
- 07** Objetivo del proyecto. Pág. 07
- 08** Resultados esperados. Pág. 08
- 09** Metodología. Pág. 09
- 10** Beneficiarios. Pág. 09
- 11** Presupuesto. Pág. 10
- 12** Recursos. Pág. 11
- 13** Evaluación. Pág. 13
- 14** Agradecimientos. Pág. 13

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO



Foto referencial

El proyecto misionero busca contribuir a fortalecer la identidad cristiana de los creyentes de una iglesia local una ubicada en zona rural de la ciudad amazónica de Iquitos y en una comunidad nativa de la etnia Kichwa del Napo (ambos en Perú) a fin de que usen los textos bíblicos traducidos a su lengua materna. A la fecha ellos cuentan con el evangelio de Marcos e historias bíblicas del Antiguo Testamento traducidas a su lengua materna, el Kichwas del Napo.

El proyecto tendrá una duración de 30 días. El misionero Jamer Enciso y esposa, son quienes nos han extendido la invitación y programado nuestra visita a la iglesia local y a la comunidad nativa. El misionero Jamer Enciso es misionero peruano, sirve como misionero en dicha iglesia local, también ha apoyado en labores de alfabetización en el idioma kichwa juntamente con su esposa.



PROPÓSITO

El proyecto tiene como propósito fortalecer a los creyentes de la iglesia ubicada en la zona de Santa Clotilde en el uso de las Escrituras, apoyar en su crecimiento espiritual al brindar estudio bíblico de los fundamentos de la doctrina cristiana a fin que los creyentes asuman su rol en la misión global de Dios. En el caso de la comunidad indígena al propósito mencionado se añade también, que los creyentes puedan estudiar la Biblia en su lengua materna, a la fecha la etnia Kichwa del Napo tiene traducido a su lengua el evangelio según Marcos e historias bíblicas del Antiguo Testamento. Los creyentes en mención son bilingües, hablan el español pero no todos practican en hablar su lengua materna. También estaremos brindando un panorama general del curso "Los idiomas y la misión de Dios".

Hemos recibido entrenamiento bíblico "libro por libro" de parte de la Sociedad Bíblica Peruana. Hemos recibido entrenamiento a cargo de la Alianza Global Wycliffe región Las Américas para facilitar el curso "los idiomas y la misión de Dios".

Consideramos que el presente proyecto contribuirá a que los creyentes en mención, puedan crecer en su identidad con Cristo y por consiguiente asumir su rol en la misión global de Dios. Los creyentes en mención no tienen la Biblia completa traducida a su lengua. Anhelamos que la iglesia en las comunidades nativas puedan hacer uso de su lengua materna para evangelizar, alfabetizar, capacitar, formar nuevos discípulos y apoyar a su comunidad en la o las formas que Dios les guíe. a medida que el trabajo de traducción de la Biblia sigue avanzando.

Los nativo hablantes kichwas son considerados una etnia por alcanzar, formando parte del último bastión a evangelizar. Se considera una etnia no alcanzada a toda etnia que no cuenta con una iglesia establecida o fuerte entre ellos, y que además, la traducción de la Biblia está incompleta o no cuentan con ningún versículo traducido a la lengua de la etnia. En el caso de la etnia Kichwa, hay cristianos entre ellos pero necesitan ser capacitados en temas doctrinales y valoración de su idioma a fin de que el uso de las Escrituras sea en su lengua materna.

El presente proyecto busca unir esfuerzos al invitar a ser un sembrador en este proyecto, a través del apoyo económico para cubrir el presupuesto. Asimismo, invitamos a ser socios en oración.

Presentamos este proyecto como una tierra fértil donde ud. puede sembrar y esperar una cosecha de justicia. que resultará en acciones de gracias a Dios según la promesa de 2 Corintios 9:10,11. Seremos socios en la misión de Dios de hacer discípulos "hasta lo último de la tierra" (según Hechos 1:8) al contribuir en fortalecer la labor de uso de las Escrituras.

ALCANCE



Foto referencial

Los creyentes Kichwas tienen la oportunidad de alcanzar a su Jerusalén con el evangelio. Hay unos 10,000 hablantes de la lengua Kichwa en el Perú y entre los grupos Kichwa del Perú existen variaciones dialectales, por lo cual, se requiere que los creyentes de Santa Clotilde y de la comunidad indígena Kichwa consideren como relevante el uso de los materiales bíblicos traducidos a su lengua materna y puedan ser más efectivos al compartir su fe en su lengua materna, en su crecimiento espiritual y en su rol misionero .

En Santa Clotilde existen iglesias, sin embargo, necesitan ser fortalecidas en temas doctrinales. En el caso de la comunidad indígena kichwa cuentan con la traducción del evangelio de Marcos a su lengua materna así como de historias bíblicas del Antiguo Testamento.

La “tercera ola misionera”, consiste en la formación de misioneros e iglesias indígenas.

ANTECEDENTES

Iglesia en la comunidad indígena Kichwa en la zona de Santa Clotilde, Iquitos, Perú.

El misionero Jamer Enciso y su esposa, apoyan una obra en la ciudad de Iquitos y en la comunidad indígena de habla Kichwa en la zona de Santa Clotilde. Los misioneros peruanos se ven ante el desafío de formar líderes y creyentes en Cristo fundamentados en La Palabra que asumen su rol en la misión global de Dios y hacen discípulos.



N.º 01 – Evidencias identificadas:

- Necesidad de fortalecer a los creyentes en la sana doctrina.
- Requieren fortalecer la importancia de preservar su lengua materna y valorarla a la luz de La Palabra de Dios
- Los creyentes requieren fortalecer su identidad con Cristo.
- Los creyentes requieren enseñar su lengua a las nuevas generaciones.

JUSTIFICACIÓN

De mantenerse la situación actual los creyentes de Santa Clotilde no podrán disfrutar de la vida plena que Cristo tiene para ellos, a través de la comunión con el Padre. Su identidad cristiana se puede ver afectada. Asimismo, su lengua materna podría verse afectada si como cristianos no fortalecen la valoración de su idioma en relación a la misión de Dios.

Si bien no podemos intervenir en todos los problemas creemos que es prioritario apoyar en fortalecer la sana doctrina a través de temas que son fundamentos de nuestra fe. Asimismo, compartiremos con los creyentes la importancia de la valoración de su idioma y como éste tiene una parte de importancia en la misión de Dios.

DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

Esta propuesta desea contribuir a que los creyentes de la iglesia en Santa Clotilde y en la comunidad indígena de habla Kichwa, puedan fortalecer su caminar con Cristo y lean el evangelio de Marcos y las historias bíblicas traducidas a su idioma, el Kichwa.

Para lograr esto, implementaremos dos líneas de acción:

- Seminario de educación cristiana (temas: la oración y la iglesia neotestamentaria) dirigido a adultos y jóvenes
- Seminario Los idiomas y la misión de Dios dirigido a adultos y jóvenes.

La misionera Rosa Donayre estará a cargo del tiempo de alfabetización y del trabajo con los adolescentes y los niños.

OBJETIVO DEL PROYECTO

Objetivo General:

Apoyar la labor de uso de las Escrituras y movilización sobre la importancia de su idioma en la misión de Dios en la iglesia local en la zona de Santa Clotilde y en la comunidad indígena Kichwa, ambos en Iquitos, Perú.

Objetivos específicos:

1. Los creyentes de la iglesia local y comunidad indígena son fortalecidos en su comunión con Dios a través de las enseñanzas recibidas en el seminario de educación cristiana.
2. Los creyentes de la iglesia local y comunidad indígena valoran su lengua materna al comprender cómo Dios usa el idioma en Su misión.
3. Los creyentes de la iglesia local y comunidad indígena usan el evangelio de Marcos y las historias bíblicas del Antiguo Testamento traducidos al kichwa del Napo para fortalecer su fe y su identidad cultural al aprender la enseñanza bíblica en la lengua que habla a su corazón.
4. Los creyentes de la iglesia local y comunidad indígena kichwa asumen su rol como intercesores a favor de la traducción de la Biblia y alfabetización.

Fecha de inicio del proyecto:

19 de junio de 2022

Fecha de fin del proyecto:

15 de julio de 2023

RESULTADOS ESPERADOS

1. Los creyentes de la iglesia local ubicada en Santa Clotilde y de la comunidad nativa Kichwa conocen los fundamentos de la doctrina cristiana un 20% más en relación al inicio del seminario de capacitación.
2. Los creyentes de la iglesia local ubicada en Santa Clotilde y de la comunidad nativa Kichwa valoran un 30% más su lengua materna al comprender cómo Dios usa el idioma en Su misión.
3. Los creyentes de la iglesia local ubicada en Santa Clotilde y de la comunidad nativa kichwa usan un 20% más que antes, el evangelio de Marcos y las historias bíblicas del Antiguo Testamento traducidas al Kichwa del Napo.
4. Los creyentes de la iglesia local en Santa Clotilde y de la comunidad nativa Kichwa asumen su rol como intercesores a favor de la traducción de la Biblia y alfabetización.

Actividad	Indicador	Verificador
<ul style="list-style-type: none">• Seminario de educación cristiana (Temas: Oración e Iglesia Neotestamentaria)• Seminario Los idiomas y la misión de Dios.• Oración de intercesión misionera	<ul style="list-style-type: none">• 1 seminario con temas de educación cristiana.• 1 seminario "Los idiomas y la misión de Dios"• 1 reunión de oración de intercesión por la TB y A.	<ul style="list-style-type: none">• Lista de participantes• Fotografías del taller• Informe

METODOLOGÍA

La primera semana se capacitará a las mujeres de la iglesia: temas Función de la mujer Cristiana en la Iglesia, Como esposa y como madre. La segunda semana capacitación dirigida a jóvenes, adolescentes y niños. Luego, el 3 de julio estaremos subiendo por el Alto Napo, para realizar nuestro taller en una de las comunidades nativas de la etnia Kichwa del Napo. Estaremos comenzando el día 05 de julio hasta el 13 de julio.

Capacitación en 02 temas de educación cristiana.

- 06 clases. Se comparte un vídeo relacionado al tema o un sketch. Se expone el tema con preguntas cerradas. Se realiza una dinámica para la retroalimentación. Se eleva una oración a Dios en relación al tema estudiado.

Seminario "Los idiomas y la misión de Dios"

- 03 clases denominadas "Reflexión bíblica sobre el lenguaje" (Panorama bíblico de los libros de Juan y Hechos de los Apóstoles sobre cómo Dios usa el idioma en Su misión). Se comparte un video relacionado al tema o un sketch. Se expone el tema con preguntas cerradas. Se realiza una dinámica para la retroalimentación. Se eleva una oración a Dios en relación a la reflexión del día.

Oración de intercesión misionera

- 01 reunión de oración de intercesión misionera orando por el avance de la traducción de la Biblia y la alfabetización a favor de las comunidades lingüísticas minoritarias en el Perú y alrededor del mundo. Se reflexiona sobre la importancia de la oración de intercesión en el ministerio bíblico.

BENEFICIARIOS

- **Beneficiarios directos:** Los creyentes de la iglesia local ubicada en Santa Clotilde, Iquitos y los creyentes de la comunidad indígena kichwa que participarán en los tiempos de capacitación en temas de educación cristiana, seminario los idiomas y la misión de Dios, y en el tiempo de oración de intercesión misionera.
- **Beneficiarios indirectos:** Los creyentes hombre, mujeres, jóvenes, adolescentes y niños de la etnia Kichwas que no habiendo podido asistir al tiempo de capacitación, seminario y/o reunión de oración de intercesión misionera serán fortalecidos espiritualmente a través de la comunión con los hermanos que sí asistieron a los tiempos de entrenamiento. Asimismo, el equipo de traducción de la Biblia al kichwa del Napo se verá beneficiado pues los hermanos serán motivados a usar las historias bíblicas del Antiguo Testamento y el evangelio de Marcos traducidos al idioma kichwa por el equipo de traducción de la biblia y alfabetización.

PRESUPUESTO

PARA 01 mes (4 semanas)

GASTOS	Cant.	Precio Unitario	Total en Soles	Total en Dólares
GASTOS DE DESPLAZAMIENTO				
Pasaje aéreo Lima - Iquitos - Lima	1	S/. 525.00	S/. 525.00	\$ 140.00
Pasaje fluvial para ir a la comunidad indígena	1	S/. 500.00	S/. 500.00	\$ 134.00
Pasaje fluvial para ir a Santa Clotilde	1	S/. 200.00	S/. 200.00	\$ 54.00
Pasaje para mototaxi en Iquitos	1	S/. 50.00	S/. 50.00	\$ 14.00
Taxi desde y hacia el aeropuerto	2	S/. 45.00	S/. 90.00	\$ 24.00
GASTOS DE INSTALACIÓN				
Hospedaje por 01 mes (Santa Clotilde y CCNN)*	1m	S/. 0.00	S/. 0.00	\$ 0.00
3 días de hospedaje en Iquitos	3d	S/. 30.00	S/. 90.00	\$ 24.00
Alimentación en Santa Clotilde y CC.NN.	1m	S/. 300.00	S/. 300.00	\$ 80.00
Alimentación en Iquitos, 3 días	3d	S/. 20.00	S/. 60.00	\$ 16.00
Gastos para primeros auxilios	1	S/. 100.00	S/. 100.00	\$ 27.00
Compra de útiles a usar, impresiones y copias	1	S/. 150.00	S/. 150.00	\$ 40.00
IMPREVISTOS	1	S/. 100.00	S/. 100.00	\$ 27.00
MONTO TOTAL:			S/. 2,015.00	US\$ 580
SALDO A FAVOR DE LA PRIMERA ETAPA DEL PROYECTO				US\$ 120
			MONTO TOTAL REQUERIDO:	US\$ 460

- El misionero Jamer Enciso, va a cubrir el hospedaje.

Tipo de cambio de dólar a soles = S/. 3.75

RECURSOS

- **Recursos Materiales:** Cuaderno, marcadores, papelógrafos, laptop, folders, entre otros.
- **Recursos Financieros:** Donación monetaria de socios del proyecto.
- **Recursos humanos:** 01 capacitadora quien a su vez redactará el informe. A continuación se brinda CV.

Iremos a la iglesia de Santa Clotilde y de a la comunidad indígena kichwa juntamente con la misionera Rosa Donayre quien a la par desarrollará su proyecto misionero. Ambas nos ayudaremos mutuamente según las necesidades que requiramos suplir.

CURRICULUM VITAE

PERFIL

Soy, Sara Marina Ypanaqué Luyo, nací en Lima, capital del Perú. De profesión diseñadora y administradora. Mi primera profesión es diseñadora (a nivel técnico) especializada en diseño editorial. Mi segunda profesión es administradora (a nivel universitario). Con estudios de maestría en administración con mención en gestión pública (pendiente: sustentación de tesis), tengo interés en formulación y gestión de proyectos con enfoque social.



Formación ministerial: Diplomado de Misiones del SEBAP, Curso Fundamental en AEL Perú. Estudio de la Biblia Libro por Libro brindado por la Sociedad Bíblica Peruana. Actual alumna del programa de líderes en Christian Leaders College.

Desde Enero del 2009, miembro de la Iglesia Alianza Cristiana y Misionera de San Juan de Lurigancho, siendo parte del ministerio de niños, AMIGOS AGAD. Zona 1. Desde setiembre del 2015, miembro de AEL Perú, ministerio que es parte del movimiento misionero por la traducción de la Biblia. Desde junio del 2022, miembro de la Sociedad Misiológica Evangélica (Evangelical Missiological Society) que existe para facilitar el apoyo académico de la Gran Comisión.

Antes de mi llamado al ministerio bíblico y mi servicio en la misión de Dios, trabajé como diseñadora freelance para dos casas editoriales. En cuanto al área administrativa mi experiencia fue administrando una oficina de servicios gráficos.

El Espíritu Santo usó mi profesión para acercarme al trabajo transcultural. Fue en el año 2012 cuando un día mi cliente, la Sociedad Bíblica Peruana, a través de su área editorial, nos solicitó diseñar una cartilla de transferencia, solicitud que la SBP habían recibido del equipo de alfabetización al quechua de Huánuco. No diseñé la cartilla, de eso estuvo a cargo el diseñador de mi oficina, mi rol fue coordinar el proceso de edición y para ello me entrevisté con una misionera lingüista quien me explicó el proceso de traducción de la Biblia, lo cual me impactó y usó Dios para involucrarme más activamente en el ministerio bíblico.

HISTORIAL LABORAL MINISTERIAL

FACILITADORA DE CURSOS DE MISIONES

Por invitación | Desde Julio 2022 a la actualidad

COORDINADORA DE COMUNICACIÓN

AEL Perú | Enero 2021 a la actualidad

COORDINADORA DE ORACIÓN

AEL Perú | Marzo 2020 a Diciembre 2020

COORDINADORA DE COMUNICACIÓN

Alianza Global Wycliffe - Área América | Enero 2018 a Diciembre 2019

REPRESENTANTE DE RELACIONES PÚBLICAS

AEL Perú | Setiembre 2015 a Febrero 2020

ESCRITORA PARA LA REVISTA MISIONERA VAMOS

SIM Latinoamérica | Mayo 2013 a Junio 2015

RESPONSABLE DE LA DIRECCIÓN DE ARTE Y DIAGRAMACIÓN

Revista Especializada para Maestras de Educación Primaria

Editora Perú Libros SAC | Enero 2009 a Enero 2013

RESPONSABLE DE LA DIRECCIÓN DE ARTE Y DIAGRAMACIÓN

Revista Especializada para Maestras de Educación Inicial

Editorial Ariadna SAC | Mayo 2005 a Enero 2013

DISEÑADORA Y ADMINISTRADORA

Publisar | Abril 2004 a Octubre 2010

ADMINISTRADORA

Dedo Creativo | Enero 2012 a Diciembre 2013

EVALUACIÓN

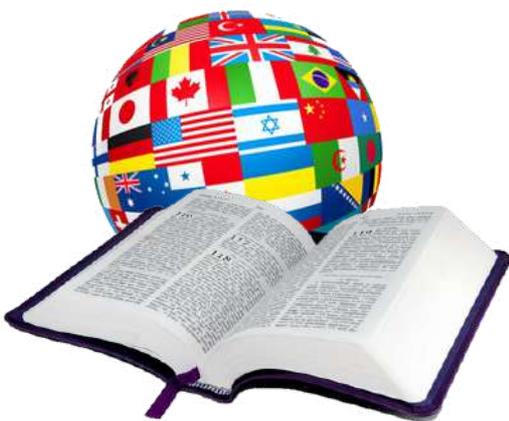
Se solicitará al misionero Jamer Enciso que pueda monitorear la ejecución de la capacitación y evaluar los resultados en los subsiguientes meses luego de nuestra visita. Además de los indicadores de las actividades establecidas, se evaluará también qué resultados han dado las actividades en beneficio de todos los creyentes de la iglesia local y de la comunidad nativa kichwa (beneficiarios directos).

AGRADECIMIENTOS

Agradezco de antemano por sumarse como socio ministerial al presente proyecto. Toda sugerencia es bien recibida. Si luego de haber leído el proyecto surge una idea que desea compartir y que contribuya a potenciar el proyecto, me gustaría saber más.

Que sea el Espíritu Santo quien guíe y siga dando forma al presente proyecto. Si Dios quiere hacer cambios yo estoy atenta a todo lo que Dios quiera hacer, pues la obra es de Él y no nuestra.

¡Juntos en la misión de Dios!



Contacto

Sara Marina Ypanaqué Luyo

WhatsApp: +51993621547

Email: saramyl@yahoo.es